

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Ka-Band Radar   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>KM175-131119/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003                                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>KM175-131119   | <b>Date</b><br>2014-06-26   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$TOR-015-6597  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>TOR-3-36173 (015)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                    |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-06-30</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Abela, Aaron   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>tor015                              |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(905) 615-2061 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(905) 615-2060                              |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|   |  |
|---|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>  |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>  | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

KM175-131119/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor015

Client Ref. No. - N° de réf. du client

KM175-131119

File No. - N° du dossier

TOR-3-36173

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir ci-joint...

Solicitation No. - N° de l'invitation  
KM175-131119/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
KM175-131119

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
TOR-3-36173

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor015  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### La modification à l'invitation n° 003

- A) Modifier la section 4 de l'annexe A, Besoin
  - B) Modifier la section 7 de l'annexe B, Base de paiement
  - C) Modifier la section 1 de l'annexe D, Critères d'évaluation
  - D) Questions et réponses
- 

#### A) À la section 4 de l'annexe A, Besoin

Supprimer entièrement :

Article 3 : Il doit avoir un facteur de charge de 1:500.

-----

#### B) À la section 7 de l'annexe B, Base de paiement

Supprimer entièrement;

Insérer :

|    |  |         |          |
|----|--|---------|----------|
| 7. | - Magnétron de rechange ou émetteur à semiconducteur | 1 unité | _____ \$ |
|    | Marque : _____ Modèle : _____                        |         |          |
|    | Date de livraison : _____                            |         |          |

-----

#### C) À la section 1 de l'annexe D, Critère d'évaluation

Supprimer entièrement :

Article 3 : Il doit avoir un facteur de charge de 1:500.

-----

#### D) Questions et réponses

**Q1** : À l'annexe A, Besoin, et à l'annexe D, Critères d'évaluation, l'article 1 des spécifications se lit : « Il doit avoir un pouvoir séparateur radial d'au moins 60 m. »

Le pouvoir séparateur radial est-il calculé à partir du point à -3 dB du créneau de distance efficace ou du créneau de distance intégré? Dans le deuxième cas, entre quels points du créneau de distance l'intégration est-elle faite (p. ex. les points à -10 dB)?

**R1** : Nous ne saisissons pas tout à fait ce que le fournisseur entend par les termes « créneau de distance efficace » et « créneau de distance intégré ». Il nous est donc difficile de formuler une réponse.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
KM175-131119/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
KM175-131119

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
TOR-3-36173

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor015  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Nous présumons que le terme « créneau de distance intégré » signifie que le fournisseur intègre sur la distance afin d'augmenter le nombre d'échantillons indépendants et de produire des données ayant une variance réduite.

La façon dont le pouvoir séparateur de 60 m est obtenu a été omise volontairement; c'est-à-dire que nous n'avons pas arrimé le pouvoir séparateur à la qualité des données. Nous avons présumé que le nombre d'échantillons nécessaires pour avoir des données de bonne qualité serait obtenu au moyen d'un lent balayage en azimut.

Les points à -3 dB sont traditionnellement utilisés pour définir les largeurs de faisceau en azimut et en distance. Donc, sur ce point, oui.

**Q2 :** À l'annexe A, Besoin, et à l'annexe D, Critères d'évaluation, l'article 2 des spécifications se lit : « Il doit pouvoir détecter des cibles réparties à au moins -60 dBZ à une distance de 1 km et à un pouvoir séparateur radial de 60 m. »

- (a) Est-ce qu'il s'agit de la plus petite réflectivité détectable ou est-ce qu'on présume qu'une intégration non cohérente est utilisée (p. ex. sur 100 profils)?
- (b) Si on présume qu'une intégration non cohérente est utilisée, quel est le nombre de profils intégrés ou le temps de passage sur la cible? Est-ce que l'incertitude due à l'évanouissement est incluse ou est-ce que ce chiffre ne dépend que du rapport signal/bruit thermique?
- (c) Est-ce que l'incertitude due à l'évanouissement est incluse ou est-ce que ce chiffre ne dépend que du rapport signal/bruit thermique?

**R2 :**

(a+b) On présume qu'une intégration non cohérente est utilisée. La durée d'intégration peut être aussi longue que nécessaire.

(c) Il ne dépend que du rapport signal/bruit thermique.

**Q3 :** À l'annexe A, Besoin, et à l'annexe D, Critères d'évaluation, l'article 2 des spécifications se lit : « Il doit avoir un facteur de charge de 1:500. »

Cette spécification et l'exigence relative à un magnétron de rechange impliquent qu'il doit s'agir d'un radar à magnétron. S'agit-il bien d'une exigence ou est-ce qu'un émetteur à semiconducteur qui possède la sensibilité nécessaire est acceptable? Est-il possible d'utiliser un système à compression d'impulsions?

**R3 :** Nous avons présumé que seul un radar à magnétron pouvait répondre à nos besoins. Cependant, tout système qui peut atteindre la sensibilité voulue conviendrait, y compris un radar à semiconducteur et à compression d'impulsions. Voir les changements ci-dessus.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**